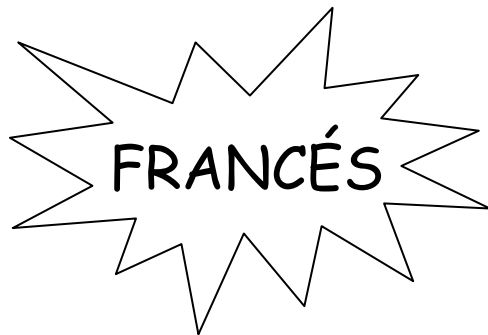


SALIDA AL MAREMÁGNUM DE BARCELONA

AREA DE LENGUAS EXTRANJERAS

ACTIVIDADES DE:



1. OBJETIVOS

1.1 Generales

- Reconocer la importancia de poder hablar un segundo idioma extranjero para comunicarse con personas de otras nacionalidades y culturas diversas.
- Producir mensajes orales sencillos en francés para satisfacer las necesidades básicas de comunicación.
- Comprender la información global y los datos más relevantes de mensajes orales en un contexto de comunicación auténtica.
- Demostrar una actitud abierta, una curiosidad e interés por hablar esta lengua.
- Disfrutar con nuevas experiencias al mismo tiempo que se aprende, sabiendo que algún día podrán necesitar este idioma para comunicarse.

1.2 Específicos

- Ponerse en situaciones auténticas de comunicación oral de la lengua y ver la utilidad que tiene el idioma - que se ha aprendido de una manera ficticia en el aula cuando se utiliza de forma más real.
- Conocer personas de otras culturas y manifestar una actitud respetuosa hacia otros pueblos.
- Superar la inhibición por comunicarse en una lengua extranjera reforzando la autoestima y la confianza en uno mismo.
- Comprender y producir mensajes orales sencillos relacionados con la vida cotidiana.
- Realizar colectivamente pequeños trabajos, orales y escritos de forma organizada.
- Colaborar con los compañeros y respetarlos.
- Utilizar materiales audiovisuales (como por ejemplo la cinta grabadora) para favorecer el aprendizaje.

2. CONCEPTOS, PROCEDIMIENTOS Y VALORES

2.1 VALORES QUE SE PRETENDEN TRABAJAR

- Curiosidad e interés por la lengua nueva y su cultura
- Actitud positiva respecto al aprendizaje del francés
- Interés por comunicarse en francés
- Refuerzo de la autoestima y la confianza en uno mismo. Desinhibición.
- Actitud reflexiva, creativa y cívica en la comunicación oral
- Respeto y valoración de las intervenciones de los compañeros del grupo en los intercambios orales durante las entrevistas con los turistas.
- Interés y respeto hacia otros pueblos y culturas.
- Reconocimiento en la propia capacidad de progreso referente al aprendizaje del francés.

- Responsabilidad en el trabajo de grupo, colaboración y participación.
- Aceptación de las reglas del juego dentro del aula y sobre todo fuera.
- Educación, amabilidad y saber estar en todo momento con las personas que colaborarán desinteresadamente en el proyecto.
- Presentación cuidadosa de los trabajos finales (posters)

2.2 CONCEPTOS

2.2.1 Contenidos de comunicación

- saludar
- presentarse
- pedir información sobre la identidad
- formular preguntas

2.2.2 Contenidos gramaticales

- El presente de indicativo de los verbos
- Los interrogativos
- Las tres formas de hacer una pregunta en francés

2.2.3 Contenido de léxico

- profesiones
- países y nacionalidades
- saludos
- la identidad (información personal)

2.2.4 Contenido fonético

- percepción y pronunciación de los rasgos sonoros del francés. (la "liaison" , las consonantes finales que no se pronuncian, la combinación de vocales)
- La entonación interrogativa.

2.2.5 Contenido de civilización

- Localización de los países a los que pertenecen las personas entrevistadas (estudio geográfico de Francia y de Europa)
- Tópicos españoles , "clichets" o estereotipos: así nos ven los extranjeros.

2.3 PROCEDIMIENTOS.

- Uno de los objetivos principales en la adquisición del francés como segundo idioma es despertar en el alumno un gusto espontáneo y sincero por el idioma.
- La palabra clave es pues, "motivación". Por este motivo, se quiere con este proyecto diversificar al máximo los procesos de enseñanza y aprendizaje: la finalidad es provocar la sorpresa, el interés o la curiosidad en el alumno.
- Se procurará también que el alumno se sienta protagonista involucrándolo de una manera muy activa en los diferentes ejercicios.
- A continuación desglosaremos los procedimientos básicos que se pretenden trabajar con este proyecto:

2.3.1 EXPRESIÓN ORAL

1. Repetición individual y en grupo de palabras y frases.
2. Aprender diálogos por parejas y representarlos al resto de la clase
3. Hacer ejercicios orales de transformación partiendo de un modelo dirigido
4. Grabaciones de diálogos, poemas ejercicios fonéticos, canciones para que los alumnos se acostumbren a oírse hablar en un idioma que no es el suyo.
5. Ejercicios que ejerciten la memoria y que ayudarán a superar el miedo escénico cuando tengan que enfrentarse a una situación real de comunicación, como por ejemplo el juego de "la frase maldita" .

2.3.2 COMPRENSIÓN ORAL

1. Reproducción de los sonidos y de las entonaciones del francés utilizando el material del laboratorio de idiomas: escuchar diálogos y repetirlos al mismo tiempo que se van grabando las producciones.
2. Discriminación auditiva: reconocimiento e identificación de elementos significativos, entonaciones y fonemas característicos del francés mediante ejercicios de elección múltiple, tests, dictados, verdadero / falso , completar huecos, etc.
3. Transcripción de las entrevistas realizadas.

2.3.3 EXPRESIÓN ESCRITA

1. elaboración de cuestionarios muy sencillos para poder utilizar en el momento de la entrevista.
2. elaboración de preguntas más complejas para elaborar una encuesta sobre las ideas preconcebidas que tienen los turistas sobre nuestro país.
3. Elaborar un poster que servirá de memoria final en la que cada grupo plasme toda la información de su entrevistado (datos personales, foto con el grupo , información sobre el país de procedencia, transcripción de la entrevista, etc..)

2.4 ESTILOS DE APRENDIZAJE

Las actividades previstas para llevar a cabo esta salida y que más adelante detallamos, pretenden trabajar las siguientes inteligencias múltiples en nuestros alumnos:

1. **Interpersonal**

Fomentando el trabajo en grupo, el reparto de funciones y las tareas específicas que deberán hacer cada uno de ellos, como por ejemplo el encargado de grabar la entrevista, el que hará las fotos, el orden de intervención de todos los miembros del grupo a la hora de la entrevista.

2. **corporal-cinestésico**

Se trabajará este aspecto cuando en las actividades previas a la salida se hagan ejercicios de interpretación, al representar delante de los compañeros pequeños diálogos que simulen situaciones reales de comunicación.

También, se podrá observar el comportamiento corporal tanto de los entrevistados como de los entrevistadores, si queda constancia visual de la experiencia.

3. **lingüístico- verbal**

La expresión y la comprensión orales más que la escrita serán las habilidades que más se trabajarán a lo largo de este proyecto, ya que el objetivo fundamental es comunicarse con una persona extranjera.

La expresión escrita servirá de apoyo básicamente al final del experimento: durante la entrevista no se permitirá ningún soporte escrito.

4. **Musical**

Trabajando la fonética francesa, descubriremos la musicalidad que tiene este idioma. Se crearán pequeñas frases en las que predomine un sonido procurando crear una melodía, un ritmo. El objetivo es disfrutar y extrañarse con las combinaciones del alfabeto, hacer malabarismos con las palabras y las letras.

***ACTIVIDADES
PREVIAS A
LA SALIDA A
LAS RAMBLAS
DE BARCELONA***

3. ACTIVIDADES PREVIAS A LA SALIDA

3.1 Trabalenguas: fluidez, precalentamiento

Con este ejercicio trabajarás la articulación, para "desatar" la lengua, con el fin de mejorar la soltura, la dicción.

Aquí tienes 10 frases para que las digas lo más rápido posible.

Grábalas en tu cassette.

Virelangues: fluidité échauffement

Avec cet exercice, tu travailleras l'articulation pour "déliar les langues", afin d'améliorer la vitesse d'élocution.

Voilà 10 phrases à dire le plus vite possible. Enregistre-les dans ta cassette.

1. Si six scies scient six cyprès,
Six-cents scies scient six cents cyprès.

2. La pipe du papa du pape Pie pue.

3. Ton thé t'a-t-il ôté ta toux?
Mon thé ne m'a rien ôté du tout

4. Didon d'na, dit-on, du dos d'un dodu dindon

5. Un chasseur sachant chasser,
Chasse sans cesse et sans chien

6. Alerte! Arlette allaite!

7. Un pêcheur voulant pêcher, le
pêcher l'empêchait de pêcher

8. Les chaussettes de l'archiduchesse
Sont sèches et archisèches.

9. Napoléon cédant Sedan céda ses dents

10. Trois grands gros rats
dureront rarement.

3.2 La frase maldita (Repeticiones alargadas)

En grupos de 4 personas, inventar una frase que tenga 16 palabras.

Escribir cada palabra, siguiendo el orden, en 4 hojas, o sea, 4 palabras por hoja. Entregarlas a otro grupo para que reconstruya la frase, memorizando cada elemento de la misma. Seguir el ejemplo.

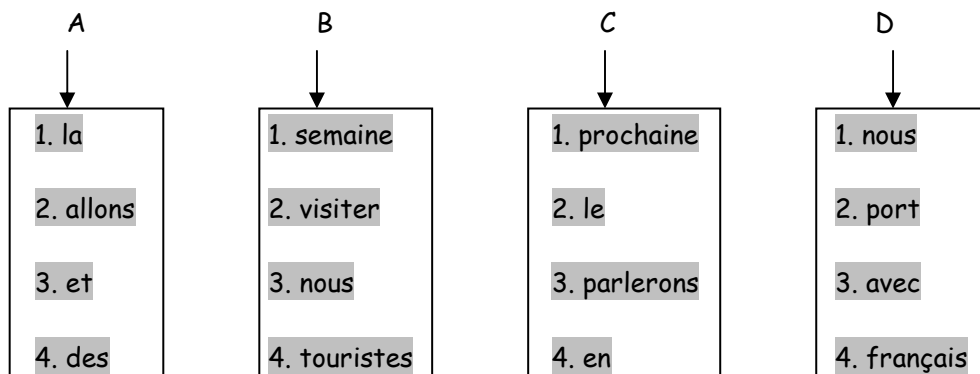
Formez un groupe de 4 personnes et inventez une phrase avec 16 mots.

Écrivez chaque mot, suivant l'ordre, sur 4 bouts de papier, c'est à dire, 4 mots sur chaque feuille.

Donnez-la à un autre groupe pour qu'il la reconstruise et qu'il essaye de la mémoriser. Suivez l'exemple ci-dessous.

PHRASE:

La semaine prochaine nous allons visiter le port et nous parlerons avec des touristes en français



Déroulement de l'exercice:

Élève A: "La"

Élève B: "La semaine"

Élève C: "la semaine prochaine"

Élève D: "la semaine prochaine nous"

Élève A: "la semaine prochaine nous allons"

Élève B: "la semaine prochaine nous allons visiter"

Élève C: "la semaine prochaine nous allons visiter le"

Élève D: "la semaine prochaine nous allons visiter le port"

Etc.....

3.3 Malabarismos con los sonidos

En el recuadro encontrarás una serie de palabras que tienen en común el mismo sonido. Agrúpalas por colores y después escribe una frase en la que aparezcan todas.

Jonglons avec les sons

Dans le tableau ci-dessous, tu trouveras une série de mots qui ont le même son. Regroupe-les en les coloriant et après écris une phrase où ils devront tous apparaître.

froid	matins	Gaston	
toit	vingt	photo	rose
	violon		moi
repose	eau	voisin	sons
	jardin	désert	chaud
Léon	roi	beau	arrose
	acordéon	juin	

Série 1: _____

Série 2: _____

Série 3: _____

Série 4: _____

Série 5: _____

Phrase 1:

Phrase 2 :

Phrase 3 :

Phrase 4 :

Phrase 5 :

3.4 Poser des questions

Combina los elementos de cada columna para hacer preguntas.

Observe lo que sucede en cada caso y deduce el esquema básico de las tres maneras de formular una pregunta en francés.

Choisis un élément de chaque colonne pour construire une phrase interrogative .

Observe ce qui se passe et déduis le schéma des trois manières de poser une question en français.

Combien d'enfants	Est-ce que	nous vous ils tu	Avez vous appelez viens ont sommes	intelligents
Comment				
D'où				
Quel âge				

- Phrases: 1.
2.
3.
4.
5.

Combien d'enfants	sommes ont avez viens vous appelez	-	vous tu ils nous	Intelligents
Comment				
D'où				
Quel âge				

- Phrases: 1.
2.
3.
4.
5.

Ils	Sommes Avez Vous appelez viens ont	combien d'enfants comment d'où quel âge	intelligents
Vous			
Nous			
Tu			

- Phrases: 1.
2.
3.
4.
5.

1.					
2.					
3.					

3.5 On prépare l'interview

3.5.1 Entraînement dans le laboratoire de langues

- a) Con la transcripción escrita de los diálogos, escucha el máximo posible de entrevistas y toma buena nota de la manera de preguntar, entonación, pronunciación, etc.
- b) Contesta la hoja de actividades para evaluar tu comprensión oral y escrita de los diálogos que hayas escuchado.

3.5.2 Élaboration du questionnaire

Cada grupo (de 3 /4 personas) deberá ponerse de acuerdo sobre las preguntas que formulará el día de la entrevista. Básicamente el esquema debe seguir estos tres puntos:

- a) preguntas sobre la identidad (nombre, edad, profesión, estado civil, nacionalidad, etc...)
- b) Opinión sobre la ciudad que visitan (lugares visitados, lo que más les gusta, si es la primera vez que visitan nuestro país, si conocen otros lugares de España, etc...)
- c) Idea que tienen de España, de los españoles. Los tópicos.

Los miembros de cada grupo debéis repartir las funciones que realizará cada uno de vosotros (preguntas, grabación, cámara de fotos, etc..) el día de la entrevista.

3.5.3. Jeu de rôle / Représentation de l'interview

Para que perdáis el "miedo escénico", es conveniente que representéis la entrevista como si fuera la real delante del resto de la clase que evaluará el resultado final.

También se os grabará en vídeo para que os podáis ver y así corregir los posibles fallos que detectéis.

AUTOCORRECCIÓN

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

Error:

Página:

Corrección:

MON VOCABULAIRE

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:

Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple

Parole:
Phrase d'exemple:

Parole:
Phrase d'exemple:

***ACTIVIDADES
DURANTE LA
SALIDA A
LAS RAMBLAS
DE BARCELONA***

4. ACTIVIDAD DURANTE LA SALIDA

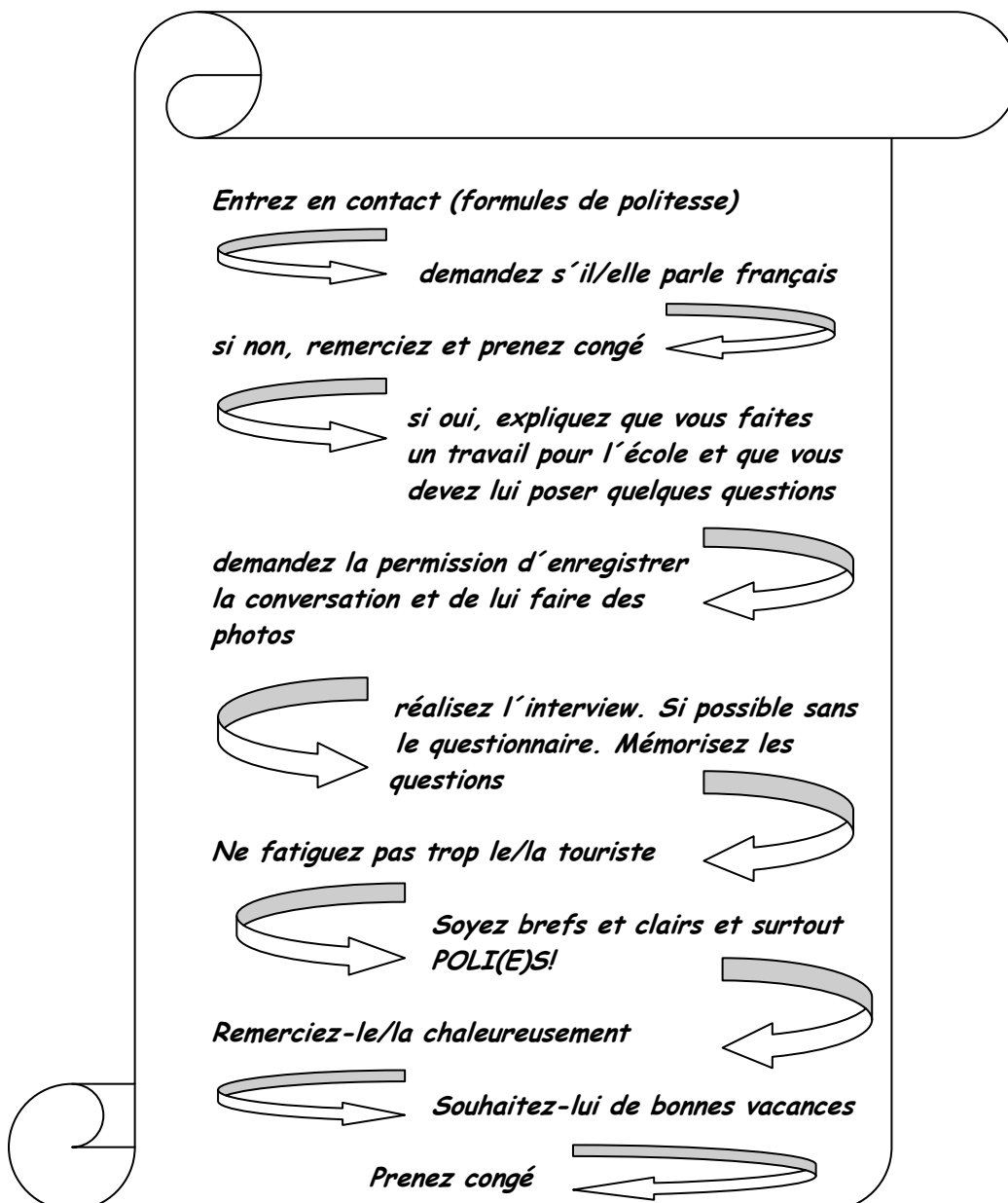
4. 1 "La chasse au touriste"

El objetivo de esta salida es que habléis en francés lo máximo posible, que logréis establecer una comunicación en un idioma que no es el vuestro y que immortalicéis el momento grabando la conversación y tomando fotos . Para llevar a cabo este proyecto necesitaréis el siguiente material:

- a) una grabadora
- b) una cámara de fotos
- c) el cuestionario (por si falla la memoria)
- d) bolígrafo y papel por si tuvierais que apuntar alguna cosa

Tenéis que conseguir abordar personas que paseen por las Ramblas de Barcelona hasta conseguir una que hable francés. No tiene porque ser francófono, basta con que se exprese en francés.

A continuación detallamos el guión de la entrevista:



***ACTIVIDADES
POSTERIORES
A LA SALIDA
A LAS RAMBLAS
DE BARCELONA***

5. ACTIVIDADES POSTERIORES A LA SALIDA

5.1 Qu'est-ce qu'on fait avec ce document "authentique"

- a) Cada grupo deberá trabajar su grabación intentando sacar la transcripción.
- b) Elaborar unos ejercicios para que los haga el resto de la clase mientras escucha la conversación.

Estos ejercicios pueden ser del tipo:

- verdadero/ falso
- rellenar huecos
- localizar errores
- preguntas cortas

5.2 Poster- présentation

Cada grupo deberá elaborar un poster que servirá de síntesis y donde se colocará toda la información y documentos recopilados de la entrevista. Todos los trabajos deberán tener los siguientes apartados:

- foto(s) de la persona entrevistada con sus datos personales
- Localización del país de origen (mapa, bandera y algunos datos básicos)
- Opiniones personales sobre la ciudad que visita
- Tópicos sobre España y los españoles